

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio premonstratense de Nuestra Señora (La Vid, Burgos)

MUNICIPIO: La Vid

PROVINCIA: Burgos

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 1015; CIHM 1, 105

N. INV: Desaparecida

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 1 + 19

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

1) Hic iacet venerabilis d(omnus) Dominicus fundator et primus hui(us) monasterii abbas genere regalis virtute decor(us) religione.

2) Perspicu(us) qui ob / insigne mei(us) s(an)cti/moninan s(anct)o Dominico patriarchae pri/ma virtutis rudim/enta dedit qu(o)d am/plius etiam hui(us) g/ratia Alfo(n)sus 7 / et Alfo(n)sus 8 His/paniae Imperato/res Magnis haere/ditatib(us) et praevi/legiis hanc domum / auxerunt tecum / 55 ann(i)s pie et rec/te abbatiam re/xisset. Obiit / in D(omi)no anno / 1187 aetatis / sua 90.

Lectura dada por CIHM 1, 105.

APARATO CRÍTICO:

López de Guereño en su edición introduce una tercer C en las centésimas que llevaría a 1287, p. 248(nota 71).

TRADUCCIÓN:

Aquí yace el venerable señor Domingo, fundador y primer abad de este monasterio: rigió por su origen, hermoso por su virtud y perspicuo por su religiosidad. Éste por su santidad, enseñó los rudimentos de la virtud al santo Patriarca Domingo, por eso los emperadores Alfonso VII y Alfonso VIII defendieron esta casa con grandes propiedades y privilegios y contigo se rigió la abadía piadosa y rectamente durante 55 años. Murió en el Señor el año 1187, a los 90 de su edad.

Traducción dada por CIHM 1, 105.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 1, 105.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La Inscripción A desapareció y sólo se conserva por tradición literaria. La inscripción B es una *renovatio del s. XV en buen estado de conservación. En esta reproducción se aprecia una inscripción cuya primera parte corre alrededor de la lápida y continúa en el interior ocupando todo el espacio con buena paginación y cuidado al ejecutar la pieza.*

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura humanística.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Año 1187 (siglo XII). En realidad es una producción posterior a la fecha que consigna en el texto.

CRIT. DAT.: Fecha de defunción del abad mencionado en la lápida, dato que se sabe por documentos oficiales.

CONTEXTO HALLAZGO: Inscripción A desaparecida. Inscripción B Monasterio de Nuestra Señora. Iglesia. Losa sepulcral empotrada en el suelo.

OBSERVACIONES ARQUEOL.: Epitaphium sepulcrale del abad Domingo de Campdespina 1097-1187, fundador y primer abad del monasterio de La Vid. Destacó por poner las bases de todo su desarrollo y grandeza posterior del monasterio. Hijo de Dña- Urraca y de D. Gómez González de Campdespina.

BIBLIOGRAFÍA

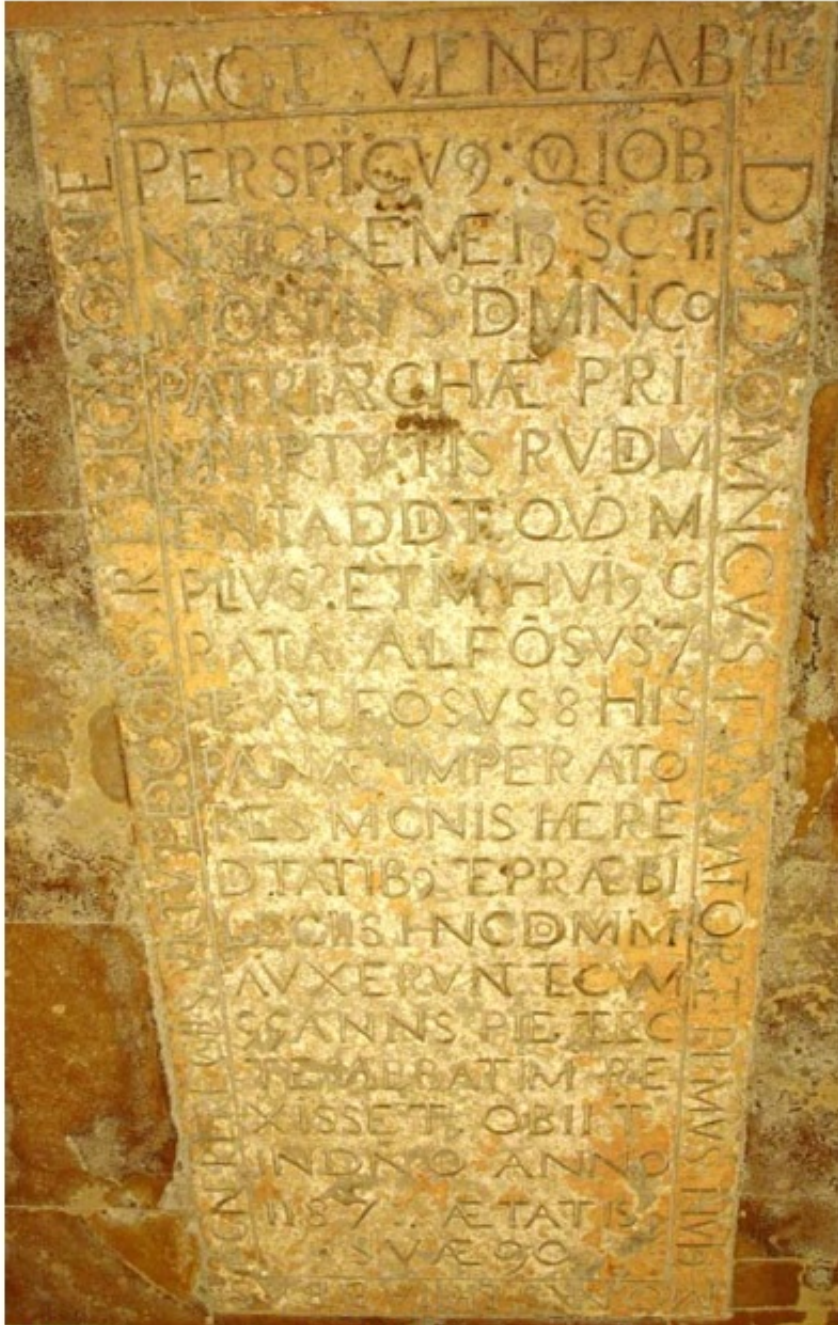
ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 1015; CIHM 1, 105; León, Crónica General del Orden Blanco, fol. 13vtº. (Copia literaria). Loperráez Corvalán, Juan (1788) Descripción histórica del obispado de Osma, con el catálogo de todos su preladados, Madrid, I, pp. 195-196. Rojo, Francisco (1966) Monasterio de Santa María de la Vid. Historia y Arte, Burgos, p.28. Vallejo Piñeda, Juan José (1985) Domingo de Camdespina, primer abad de La Vid, Tongerloae, Analecta Praemonstratensia 61, pp. 150-157, aquí p. 157 (nota 10).

López Guereño Sáenz, M^o Teresa (1997) *Monasterios medievales premonstratenses. Reinos de Castilla y León*, 2 Vols., Valladolid , I, p. 248 (nota 71). BNE mss 11409, f. 56r.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



2. *Epitaphium sepulcrale del abad Domingo. La Vid (Ap. n.º 105)*

IMPB 105